

Informe Escolar de Rendición de Cuentas del Ciclo Escolar 2014-15 Publicado en el Ciclo Escolar 2015-16

**NATIONAL
SCHOOL DISTRICT**
1500 N Avenue
National City, CA
91950



ESCUELA PRIMARIA EL TOYON
2000 E Division St., National City, CA 91950
(619) 336-8000 • Fax (619) 336-8055
Director, William Mellman

www.nsd.us
CDS Code • 37682216038749

Acerca de este SARC

A más tardar el 1 de febrero de cada año, todas las escuelas de California están obligadas por la ley estatal a publicar el Informe de Rendición de Cuentas Escolar (School Accountability Report Card, SARC). El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. De conformidad con la Fórmula de Financiamiento de Control Local (Local Control Funding Formula, LCFF), todas las agencias locales de educación (Local Educational Agency, LEA) están obligadas a elaborar un Plan de Rendición de Cuentas de Control Local (Local Control Accountability Plan, LCAP) que describa cómo pretenden cumplir los objetivos anuales específicos para cada escuela para todos los estudiantes, con actividades específicas para tratar las prioridades locales y estatales. Además, los datos que se provean en un LCAP deben ser coherentes con los datos que se provean en el SARC.

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, consulte la página web sobre el SARC que mantiene el Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para obtener más información sobre la LCFF o el LCAP, consulte la página web sobre la LCFF de la página web de CDE en <http://www.cde.ca.gov/fq/aa/lc/>.
- Para obtener información adicional sobre la escuela, los padres, los tutores y los miembros de la comunidad deben ponerse en contacto con el director de la escuela o la oficina del distrito.

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre DataQuest que mantiene el CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> y contiene información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones de la escuela con respecto al distrito, al condado y al estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para el rendimiento de cuentas (por ejemplo, datos sobre las pruebas, matriculación, graduados de la preparatoria, estudiantes que abandonan sus estudios, inscripciones en cursos, personal y datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua).

Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, las bibliotecas y otros lugares públicos permiten el acceso a Internet

por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet pueden incluir el horario de apertura, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en la computadora y la capacidad para imprimir documentos.

Acerca de esta escuela

Descripción de la escuela

La Escuela El Toyon esta ubicada en Nacional City, quince minutos al sur del centro de San Diego, California, construida en 1952. La Escuela Primaria El Toyon sirve aproximadamente a 500 alumnos de grados desde kindergarten a sexto.



Misión y Credo de la Escuela El Toyon

El Distrito Escolar Nacional está comprometido a desarrollar estudiantes exitosos AHORA. Para lograr este objetivo hemos desarrollado los siguientes valores basicos:

- creemos que todos los alumnos aprenderán
- creemos que el éxito estudiantil es responsabilidad de todos.
- creemos que la diversidad cultural de nuestra comunidad enriquece las oportunidades de aprendizaje.
- prometemos un ambiente seguro y favorable al aprendizaje.
- prometemos una alianza activa con los padres de familia y la comunidad.
- prometemos bases sólidas en lectura, escritura y solución de problemas.
- prometemos atención enfocada al aprendizaje de todos y cada uno de los alumnos.

Nosotros, el personal de El Toyon, proporcionamos un ambiente educativo positivo y estimulante a nuestros estudiantes y fomentamos el desarrollo de carácter, responsabilidad y orgullo en si mismos. Como resultado, motivamos a los estudiantes a ser aprendices de por vida, pensadores independientes, solucionadores de problemas, y miembros productivos de la sociedad.

Comunes a sus lecciones diarias. Además, entendemos

**Formamos
estudiantes
exitosos
HOY...**

MESA DIRECTIVA

Brian Clapper,
Presidente de la Mesa
Directiva

Maria Dalla,
Secretaria

Bárbara Ávalos, Vocal
Maria Betancourt-Castañeda,
Vocal

Alma Sarmiento, Vocal

ADMINISTRACIÓN

Chris Oram, Ed.D.,
Superintendente

Paula Jameson-Whitney,
Vicesuperintendente de
Servicios Educativos

Chris Carson,
Vicesuperintendente de
Servicios Administrativos

Cynthia Frazee,
Vicesuperintendente de
Recursos Human

Contenido

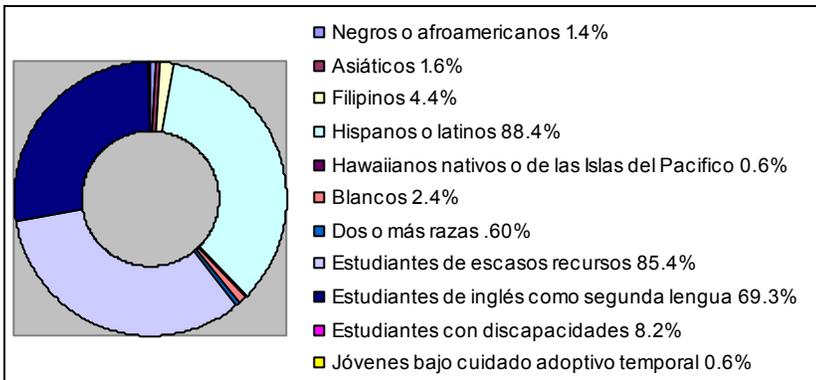
Matrícula — grado y grupo	2
Maestros	2
Libros de texto adoptados	2
Programa educativo	3
Instalaciones escolares	3
Resultados de CAASPP - Todos los estudiantes	4
Resultados de CAASPP - Lengua y literatura en inglés	5
Resultados de CAASPP - Matemáticas	7
Participación de Padres	10
Ambiente escolar	11
Finanzas escolares	12
Capacitación profesional	12

Escuela Primaria El Toyon

Mensaje del director, William Mellman

En la Escuela El Toyon, creemos que los niños merecen la mejor educación posible. Creemos con firmeza que es de suma importancia educar a nuestros estudiantes, proporcionándoles un ambiente estimulante, seguro y académicamente provocador. Nuestro personal se esfuerza por la excelencia en todos los ámbitos de instrucción y está motivado en apoyar, fomentar y proporcionar a nuestros estudiantes una educación de alta calidad en las áreas básicas de lectura y matemáticas, ¡Creemos que nuestros estudiantes no tendrán éxito en la vida sin estos conocimientos fundamentales! Sin embargo, también creemos que los años de la escuela primaria son el momento ideal para sentar una base sólida en el campo de las artes, ciencias sociales, ciencias, educación física, y formación de carácter. Nuestros maestros continuarán perfeccionando sus métodos de enseñanza a través de grupos para el análisis de datos, así como incorporando los Estándares Estatales Básicos Comunes a sus lecciones diarias. Además, entendemos que nosotros no tendremos éxito sin el apoyo de nuestros padres de familias y miembros de la comunidad. Estamos orgullosos de trabajar junto a nuestras familias y miembros de la comunidad para asegurar que se haga todo lo que sea posible por ayudar a que nuestros estudiantes obtengan una memorable y significativa educación primaria.

Matriculación de estudiantes por grupo - 2014-15



Matrícula de estudiantes por grado - 2014-15

Grado escolar	Matrícula
kindergarten	70
1 ^{er} año	63
2 ^o año	70
3 ^o año	69
4 ^o año	80
5 ^o año	76
6 ^o año	67
Matrícula total	495

A. Condiciones del aprendizaje Prioridad estatal: básica

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal básica

- el grado en el que los maestros son asignados correctamente y poseen acreditación completa en las materias y para los estudiantes que están enseñando;
- los alumnos tienen acceso a materiales didácticos de conformidad con los estándares; y
- las instalaciones escolares se mantienen en buenas condiciones.

Acreditación de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2013-14	2014-15	2015-16	2015-16
Con acreditación completa	19	23	20	236
Sin acreditación completa	0	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia (Con acreditación completa)	0	0	0	

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos — Año más reciente

Año y mes en que se recopiló la información: 12 de agosto de 2015.

Área del currículo requerido	Niveles escolares	Libros de texto y materiales didácticos	De más reciente adopción	Por ciento de estudiantes que carecen de su propia copia asignada
Lectura y Lenguaje	K-6 Ed. Esp. K-3 Ed. Esp. 4-6	Houghton-Mifflin Sopris West Read Well Sopris Read Well	2003/2004 2010-2011 2010-2011	0%
Matemáticas	K-6	Houghton Mifflin Harcourt Go Math !	2015/2016	0%
Ciencia	K-6	McGraw-Hill — (Eng.) CA Science (Span.) CA Ciencia	2008/2009	0%
Historia/Ciencias Sociales	K-6	H. M. Harcourt <i>Reflections</i>	2007/2008	0%
Desarrollo del Idioma Inglés	K-6	E. L. Achieve - Systematic ELD	2014/2015	0%

Informe Escolar

Asignación incorrecta de maestros y puestos de maestros vacantes

Indicadores	2013-14	2014-15	2015-16
Asignación incorrecta de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas*	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

*Nota: Las "asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese nivel educativo, materia, grupo de alumnos, etc. *El total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.



Materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados - 2014-15

Ubicación de las clases	% de clases en las que se enseñan las materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados	% de clases en las que se enseñan las materias básicas impartidas por maestros que no están altamente acreditados
En esta escuela	100%	0%
En todas las escuelas del Distrito	100%	0%
Escuelas de alta pobreza en el Distrito	100%	0%

*Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40% o más en el programa de alimentos gratis o a costo reducido.



Programa Educativo

1. Alineación del plan de estudio, la instrucción y materiales didácticos al contenido y estándares de rendimiento:

La Escuela Primaria El Toyon ha trabajado con el Distrito Escolar Nacional para alinear el currículo, la instrucción y los materiales educativos lo mas cercano posible a un sistema basado en estándares. La Evaluación formal se lleva a cabo tres veces al año (una vez al principio y dos periodos posteriores) basada en una serie de extensos criterios que comprenden tareas y pruebas. Las Evaluaciones incluyen exámenes internos de OARS, evaluaciones de desempeño en las pruebas estatales estandarizadas, el programa de lectura y matemáticas Renaissance STAR, Indicadores Dinámicos del Exito en la Literatura (DIBELS/IDEL, por sus siglas en inglés), Matemáticas del Programa Go Math!, Programa de escritura y Learning Headquarters, colocación en SELD y evaluaciones en curso, y pruebas distritales de RESULTS. El distrito proporciona guías de secuencia para cada nivel de grado (K-6) en lenguaje y matemáticas. Estudiantes de grados tres a seis toman la prueba CAASPP cada año.

2. Disponibilidad de materiales didácticos basados en estándares correspondientes para todos los grupos de estudio antes:

La escuela primaria El Toyon imparte instrucción en artes de lenguaje y matemáticas para todos los estudiantes a través de la combinación de material publicado e instrucción computarizada basandose en los estándares basicos. El programa de lectura *A Legacy of Literacy* de Houghton-Mifflin y el programa de matemáticas de Go Math! comprenden el material instructivo publicado. El programa *A Legacy of Literacy* de Houghton-Mifflin en español es utilizado para satisfacer las necesidades de estudiantes desde kindergarten a 2º grado en el programa bilingüe. El desarrollo del Inglés como Segunda Lengua (ELD, por sus siglas en ingles) en todos los grados se enseña a través del uso del programa Desarrollo Sistemático del Idioma Inglés (SELD, por sus siglas en inglés). Adicionalmente, El Toyon proporciona a nuestros aprendices de inglés que se encuentran en los niveles de princip-

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas - Año mas reciente

Sistema inspeccionado	Bueno	Adecuado	Malo	Reparación necesaria y acción tomada o planificada
La inspección se realizó el 23 de septiembre de 2015 para determinar el buen estado de las instalaciones escolares.				
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/ sistemas mecánicos, desagües	X			
Interior: Superficies interiores	X			
Limpieza: limpieza general e infestaciones de insectos/alimañas	X			
Electrico: sistemas eléctricos	X			
Baños/bebederos: : baños, lavamanos/bebederos	X			
Seguridad: seguridad contra incendios y materiales peligrosos	X			
Estructural: daños estructurales, techos	X			
Exterior: patios de recreo, escuela, terrenos de la escuela, ventanas/ puertas/rejas/portones/cercas	X			

Clasificación general de las instalaciones escolares

CALIFICACIÓN GENERAL	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		X		

Escuela Primaria El Toyon

iante a intermedio con un programa de computadora llamado Imagine Learning English. Este programa ofrece un currículo de adquisición de language basado en la investigación y está especialmente diseñado para satisfacer las necesidades de estudiantes del idioma inglés. La serie de software de Pearson's SuccessMaker también apoya en los salones y el laboratorio el plan de estudios basándose en los estándares. El programa SuccessMaker provee evaluación precisa e instrucción específica en artes de language, matemáticas y desarrollo del inglés (ELD). El programa Imagine Learning la evaluación continua y la instrucción dirigida al hablar, escuchar, leer y escribir Inglés.. Todos estos programas facilitan el aprendizaje de los Estándares Esta-



Condiciones de las instalaciones escolares Y mejoras planificadas — Año mas reciente

El plantel escolar principal de El Toyon fue construido en 1952. Desde nuestra inauguración, se han abordado las siguientes restauraciones o mejoras a grande escala:

- 2007—Se instalaron pizarrones interactivos *Promethean* en todos los salones.
- 2007—Se sembró césped en el campo de juego y se instalaron porterías de fútbol, así como una valla de retención.
- 2007—Se actualizó el equipo audiovisual del auditorio.
- 2007—Se instaló una marquesina electrónica.
- 2010—Se instalaron nuevos aparatos acondicionadores de aire portátiles en las aulas.
- 2011—Hay una nueva área con jardín y para jugar en el kinder y en la preesuela.
- 2011—Se actualizó todo el equipo de computación de escritorio y se reemplazaron 91 computadoras de escritorio obsoletas con "netbooks".
- Constante—Se da mantenimiento regular a la escuela con pintura nueva, flores, césped y juegos en el patio de recreo.

El Toyon tiene 19 salones de clases, incluyendo salones portátiles. Hay un salón de clases en un edificio portátil.

Mantenimiento y reparación

El personal de mantenimiento del Distrito se asegura que se realicen de manera oportuna las reparaciones necesarias para conservar la escuela en buen estado y funcionamiento. Se usa un proceso de orden de trabajo para garantizar un servicio eficiente, y para que se dé preferencia a las reparaciones de emergencia.

Proceso y horario de limpieza

Hemos hecho un esfuerzo concienzudo por ofrecer un ambiente escolar limpio y atractivo. Se anima a los alumnos a estar orgullosos de su escuela y a mantener el plantel limpio.

La Mesa Directiva del Distrito ha aprobado normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Hay un resumen de estas normas en la dirección escolar o en la oficina de mantenimiento del distrito. El director trabaja diariamente con el personal de limpieza para crear horarios de limpieza que garanticen una escuela limpia y segura.

(Véase también la información en la tabla titulada "Resumen de la inspección más reciente", en la página 3.)

Nuevos proyectos escolares

El nuevo proyecto de construcción escolar financiado por medio de bonos locales (Medida N) se completó durante el verano del año escolar 2015-16. Los proyectos incluyen la integración de aparatos de aire acondicionado en todas las aulas y en la sala de usos múltiples y se actualizó la capacidad eléctrica de cuatro escuelas. Además, se reemplazó enteramente el cableado de fibra óptica de la red del distrito escolar y se realizó una completa reconfiguración de la red para lograr una capacidad de mayor velocidad y mayor amplitud de banda de las redes de comunicación.



B. Resultados de los estudiantes

Prioridad estatal: Logro de los estudiantes

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto al logro de los estudiantes - prioridad 4:

- evaluaciones a nivel estatal (por ejemplo, Evaluación de California del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes [California Assessment of Student Performance and Progress, CAASPP], Pruebas de los Estándares Académicos de California [California Standards Tests] de ciencias)

Resultados de la Evaluación de California del Rendimiento y Progreso de todos los estudiantes 2014-15

Materia	Porcentaje de alumnos que alcanzaron o superaron los estándares del estado		
	Escuela	Distrito	Estado
Lengua y literatura en inglés (ELA)/nivel de lectoescritura (Grados 3° a 6°)	25%	36%	44%
Matemáticas (Grados 3° a 6°)	18%	25%	33%

Nota: los porcentajes no se calculan cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Informe Escolar

Resultados de la evaluación CAASPP – Lengua y literatura en inglés (ELA) Desagregados por grupos de estudiantes, Grados 3-6 – 2014-15

Lengua y literatura en inglés - Tercer grado

Grupos de estudiantes	Matrícula total	Cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes en nivel 1* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 2* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 3* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 4* de rendimiento
Todos los estudiantes	71	67	94,4%	49,0%	27,0%	19,0%	4,0%
Masculino	71	39	54,9%	64,0%	23,0%	13,0%	0,0%
Hembra	71	28	39,4%	29,0%	32,0%	29,0%	11,0%
Negro o afroamericano	71	1	1,4%	-	-	-	-
Asiáticos	71	5	7,0%	--	--	--	--
Filipinos	71	3	4,2%	--	--	--	--
Hispanos o latinos	71	54	76,1%	50,0%	30,0%	19,0%	2,0%
Nativos de Hawai u otra isla del Pacífico	71	1	1,4%	--	--	--	--
Blancos	71	2	2,8%	--	--	--	--
Dos o más razas	71	1	1,4%	--	--	--	--
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	71	61	85,9%	51,0%	26,0%	20,0%	3,0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	71	41	57,7%	61,0%	34,0%	2,0%	2,0%
Estudiantes con discapacidades	71	4	5,6%	--	--	--	--

Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes. Nota: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, esta no es la cantidad que se usó para calcular los porcentajes de los niveles de rendimiento. Los porcentajes de los niveles de rendimiento se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

- Nivel 1 = Estándar no cumplido,
- Nivel 2 = Estándar apenas cumplido,
- Nivel 3 = Estándar cumplido,
- Nivel 4 = Estándar excedido

Lengua y literatura en inglés - Cuarto grado

Grupos de estudiantes	Matrícula total	Cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes en nivel 1* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 2* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 3* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 4* de rendimiento
Todos los estudiantes	82	81	98,8%	46,0%	31,0%	17,0%	6,0%
Hombres	82	37	45,1%	57,0%	30,0%	8,0%	5,0%
Mujeres	82	44	53,7%	36,0%	32,0%	25,0%	7,0%
Filipinos	82	3	3,7%	--	--	--	--
Hispanos o latinos	82	75	91,5%	45,0%	32,0%	16,0%	7,0%
Nativos de Hawai u otra isla del Pacífico	82	1	1,2%	--	--	--	--
Blancos	82	1	1,2%	--	--	--	--
Dos o más razas	82	1	1,2%	--	--	--	--
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	82	75	91,5%	49,0%	31,0%	15,0%	5,0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	82	41	50,0%	61,0%	32,0%	7,0%	0,0%
Estudiantes con discapacidades	82	8	9,8%	--	--	--	--

Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes. Nota: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, esta no es la cantidad que se usó para calcular los porcentajes de los niveles de rendimiento. Los porcentajes de los niveles de rendimiento se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

- Nivel 1 = Estándar no cumplido,
- Nivel 2 = Estándar apenas cumplido,
- Nivel 3 = Estándar cumplido,
- Nivel 4 = Estándar excedido

Escuela Primaria El Toyon

Resultados de la evaluación CAASPP – Lengua y literatura en inglés (ELA) Desagregados por grupos de estudiantes, Grados 3-6 – 2014-15

Lengua y literatura en inglés - Quinto grado

Grupos de estudiantes	Matrícula total	Cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes en nivel 1* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 2* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 3* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 4* de rendimiento
Todos los estudiantes	77	75	97.4%	52.0%	24.0%	16.0%	8.0%
Hombres	77	41	53.2%	54.0%	22.0%	15.0%	10.0%
Mujeres	77	34	44.2%	50.0%	26.0%	18.0%	6.0%
Negros o afroestadounidenses	77	1	1.3%	--	--	--	--
Filipinos	77	5	6.5%	--	--	--	--
Hispanos o latinos	77	68	88.3%	54.0%	25.0%	13.0%	7.0%
Blancos	77	1	1.3%	--	--	--	--
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	77	61	79.2%	56.0%	28.0%	15.0%	2.0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	77	29	37.7%	83.0%	17.0%	0.0%	0.0%
Estudiantes con discapacidades	77	14	18.2%	86.0%	7.0%	0.0%	7.0%

Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes. Nota: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, esta no es la cantidad que se usó para calcular los porcentajes de los niveles de rendimiento. Los porcentajes de los niveles de rendimiento se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

- Nivel 1 = Estándar no cumplido,
- Nivel 2 = Estándar apenas cumplido,
- Nivel 3 = Estándar cumplido,
- Nivel 4 = Estándar excedido

Lengua y literatura en inglés - Sexto grado

Grupos de estudiantes	Matrícula total	Cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes en nivel 1* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 2* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 3* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 4* de rendimiento
Todos los estudiantes	67	66	98.5%	33.0%	39.0%	26.0%	2.0%
Hombres	67	38	56.7%	26.0%	47.0%	24.0%	3.0%
Mujeres	67	28	41.8%	43.0%	29.0%	29.0%	0.0%
Negros o afroestadounidenses	67	2	3.0%	--	--	--	--
Asiáticos	67	1	1.5%	--	--	--	--
Filipinos	67	3	4.5%	--	--	--	--
Hispanos o latinos	67	59	88.1%	37.0%	37.0%	24.0%	2.0%
Blancos	67	1	1.5%	--	--	--	--
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	67	57	85.1%	39.0%	35.0%	25.0%	2.0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	67	21	31.3%	76.0%	19.0%	5.0%	0.0%
Estudiantes con discapacidades	67	6	9.0%	--	--	--	--

Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes. Nota: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, esta no es la cantidad que se usó para calcular los porcentajes de los niveles de rendimiento. Los porcentajes de los niveles de rendimiento se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

- Nivel 1 = Estándar no cumplido,
- Nivel 2 = Estándar apenas cumplido,
- Nivel 3 = Estándar cumplido,
- Nivel 4 = Estándar excedido

Informe Escolar

Resultados de la evaluación CAASPP – Lengua y literatura en inglés (ELA) Desagregados por grupos de estudiantes, Grados 3-6 – 2014-15

Matemáticas - Tercer grado

Grupos de estudiantes	Matrícula total	Cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes en nivel 1* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 2* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 3* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 4* de rendimiento
Todos los estudiantes	71	67	94.4%	30.0%	42.0%	21.0%	7.0%
Hombres	71	39	54.9%	46.0%	36.0%	13.0%	5.0%
Mujeres	71	28	39.4%	7.0%	50.0%	32.0%	11.0%
Negros o afroestadounidenses	71	1	1.4%	--	--	--	--
Asiáticos	71	5	7.0%	--	--	--	--
Filipinos	71	3	4.2%	--	--	--	--
Hispanos o latinos	71	54	76.1%	31.0%	46.0%	17.0%	6.0%
Nativos de Hawai u otra isla del Pacífico	71	1	1.4%	--	--	--	--
Blancos	71	2	2.8%	--	--	--	--
Dos o más razas	71	1	1.4%	--	--	--	--
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	71	61	85.9%	30.0%	43.0%	21.0%	7.0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	71	41	57.7%	41.0%	41.0%	12.0%	5.0%
Estudiantes con discapacidades	71	4	5.6%	--	--	--	--

Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes. Nota: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, esta no es la cantidad que se usó para calcular los porcentajes de los niveles de rendimiento. Los porcentajes de los niveles de rendimiento se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

- Nivel 1 = Estándar no cumplido,
- Nivel 2 = Estándar apenas cumplido,
- Nivel 3 = Estándar cumplido,
- Nivel 4 = Estándar excedido

Matemáticas - Cuarto grado

Grupos de estudiantes	Matrícula total	Cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes en nivel 1* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 2* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 3* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 4* de rendimiento
Todos los estudiantes	82	80	97.6%	36.0%	51.0%	8.0%	5.0%
Hombres	82	37	45.1%	46.0%	46.0%	3.0%	5.0%
Mujeres	82	43	52.4%	28.0%	56.0%	12.0%	5.0%
Filipinos	82	3	3.7%	--	--	--	--
Hispanos o latinos	82	74	90.2%	35.0%	51.0%	8.0%	5.0%
Blancos	82	1	1.2%	--	--	--	--
Dos o más razas	82	1	1.2%	--	--	--	--
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	82	74	90.2%	39.0%	51.0%	7.0%	3.0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	82	41	50.0%	54.0%	44.0%	2.0%	0.0%
Estudiantes con discapacidades	82	8	9.8%	--	--	--	--

Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes. Nota: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, esta no es la cantidad que se usó para calcular los porcentajes de los niveles de rendimiento. Los porcentajes de los niveles de rendimiento se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

- Nivel 1 = Estándar no cumplido,
- Nivel 2 = Estándar apenas cumplido,
- Nivel 3 = Estándar cumplido,
- Nivel 4 = Estándar excedido

Escuela Primaria El Toyon

Resultados de la evaluación CAASPP – Lengua y literatura en inglés (ELA) Desagregados por grupos de estudiantes, Grados 3-6 – 2014-15

Matemáticas - Quinto grado

Grupos de estudiantes	Matrícula total	Cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes en nivel 1* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 2* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 3* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 4* de rendimiento
Todos los estudiantes	77	75	97.4%	57.0%	25.0%	13.0%	4.0%
Hombres	77	41	53.2%	59.0%	20.0%	20.0%	2.0%
Mujeres	77	34	44.2%	56.0%	32.0%	6.0%	6.0%
Negros o afroestadounidenses	77	1	1.3%	--	--	--	--
Filipinos	77	5	6.5%	--	--	--	--
Hispanos o latinos	77	68	88.3%	60.0%	25.0%	12.0%	3.0%
Blancos	77	1	1.3%	--	--	--	--
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	77	61	79.2%	61.0%	26.0%	11.0%	2.0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	77	29	37.7%	79.0%	14.0%	7.0%	0.0%
Estudiantes con discapacidades	77	14	18.2%	93.0%	0.0%	7.0%	0.0%

Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes. Nota: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, esta no es la cantidad que se usó para calcular los porcentajes de los niveles de rendimiento. Los porcentajes de los niveles de rendimiento se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

- Nivel 1 = Estándar no cumplido,
- Nivel 2 = Estándar apenas cumplido,
- Nivel 3 = Estándar cumplido,
- Nivel 4 = Estándar excedido

Matemáticas - Sexto grado

Grupos de estudiantes	Matrícula total	Cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes que presentaron las pruebas	Porcentaje de estudiantes en nivel 1* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 2* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 3* de rendimiento	Porcentaje de estudiantes en nivel 4* de rendimiento
Todos los estudiantes	67	66	98.5%	36.0%	47.0%	9.0%	8.0%
Hombres	67	38	56.7%	18.0%	63.0%	13.0%	5.0%
Mujeres	67	28	41.8%	61.0%	25.0%	4.0%	11.0%
Negros o afroestadounidenses	67	2	3.0%	--	--	--	--
Asiáticos	67	1	1.5%	--	--	--	--
Filipinos	67	3	4.5%	--	--	--	--
Hispanos o latinos	67	59	88.1%	39.0%	47.0%	5.0%	8.0%
Blancos	67	1	1.5%	--	--	--	--
Dos o más razas	67	0	0.0%	--	--	--	--
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	67	57	85.1%	40.0%	42.0%	9.0%	9.0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	67	21	31.3%	67.0%	29.0%	0.0%	5.0%
Estudiantes con discapacidades	67	6	9.0%	--	--	--	--

Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes. Nota: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, esta no es la cantidad que se usó para calcular los porcentajes de los niveles de rendimiento. Los porcentajes de los niveles de rendimiento se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

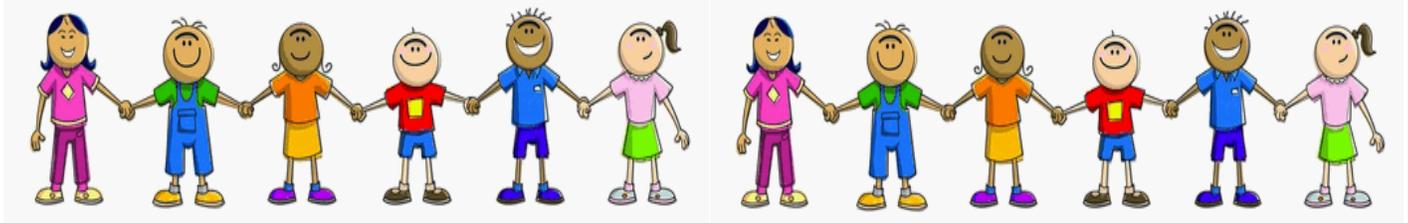
- Nivel 1 = Estándar no cumplido,
- Nivel 2 = Estándar apenas cumplido,
- Nivel 3 = Estándar cumplido,
- Nivel 4 = Estándar excedido

Informe Escolar

Pruebas de los Estándares Académicos de California en ciencias – Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel competente o avanzado (que cumple o supera los estándares del estado)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15
Ciencias (5.º grado)	31%	26%	38%	37%	48%	41%	59%	60%	56%

Nota: las calificaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.



Resultados de las Pruebas de los Estándares Académicos de California por grupo de estudiantes en ciencias - 2014-15

Grupo	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel competente o avanzado
Todos los estudiantes de la Agencia Local de Educación	41%
Todos los estudiantes en la escuela	38%
Niños	45%
Niñas	30%
Filipinos	0%
Hispanos o latinos	35%
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	32%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	15%
Estudiantes discapacitados	0%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Prioridad estatal:

Otros resultados de los estudiantes

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto a otros resultados de los estudiantes

- resultados de los estudiantes en educación física.



Resultados del examen de aptitud física de California (California Physical Fitness Test) - 2014-15

Grado	Cuatro de los seis estándares	Cinco de los seis estándares normas	Seis de los seis estándares
5	6.6%	7.9%	15.8%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Escuela Primaria El Toyon

VOLUNTARIOS



C. Participación:

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto a la participación de los padres.

- los esfuerzos que el distrito escolar hace para procurar la contribución de los padres en la toma de decisiones para el distrito escolar y cada escuela.

Oportunidades de participación de los padres Año mas reciente

Nombre de la persona encargada: Xochitl Mercado

Teléfono de la persona encargada: (619) 336-8052

Alianza entre las familias y la escuela:

- Dias de campo del programa de lectura intensiva
- Premios de reconocimiento por las pruebas de los estándares académicos de California (CST por sus siglas en inglés)
- Marquesina electrónica
- Ceremonia de premiación de final de año
- Noche de matemáticas en familia
- Un viernes al mes de lectura familiar
- Padres voluntarios en salon de clase, Taller de padres voluntarios
- Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés)
- Instituto para Padres en Educación de Calidad
- Comunicaciones Peachtree: información sin papel para los padres
- Llamadas telefónicas semanales, correo electronico, textos, de mensajes importantes
- Bienvenidos de nuevo BBQ
- Café mensual con el director
- Programa de pacifistas
- Boletín escolar
- Festival de primavera
- Asambleas de reconocimiento al estudiante del mes
- Noches de baile para las familias y funciones de cine
- Concurso de talentos

Prioridad Estatal: Clima escolar

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal acerca del clima escolar - prioridad 6 (School Climate State Priority):

- índices de suspensión de estudiantes;
- índices de expulsión de estudiantes; y otras medidas locales
- relacionadas con la sensación de seguridad.

Plan de Seguridad escolar — Año mas reciente

Plan de seguridad SB187

Fecha de última actualización del plan:

Febrero de 2015

Fecha en que el plan se presentó al personal:

Febrero de 2015

El Plan completo de seguridad escolar incluye datos sobre la delincuencia escolar, procedimientos para una escuela segura y acatamiento de la ley, incluidos: (1) informes de abuso infantil, (2) respuesta en caso de desastre, (3) normas de suspensión y expulsión, (4) información a maestros sobre alumnos peligrosos, (5) acoso sexual, (6) códigos de vestimenta escolar que prohíben ropa relacionada con pandillas, (7) procedimientos para el ingreso y egreso seguros de la escuela, (8) procedimientos para garantizar un ambiente seguro y ordenado propicio para el aprendizaje y (9) reglas y procedimientos sobre disciplina escolar adoptados de conformidad con los Artículos 35291 y 35291.5 del Código de Educación. En cada escuela hay una copia del plan que está disponible para la inspección del público en general.

Nuestro personal escolar tiene el compromiso de mantener un ambiente de aprendizaje seguro y atractivo para nuestros alumnos. El Plan global del distrito para emergencia o desastre tiene el fin de ofrecer seguridad a los alumnos, maestros y familias en caso de que suceda alguna situación inesperada y perturbadora.

Hemos trabajado con el Distrito y el departamento de policía local para crear nuestro propio plan escolar. Tenemos simulacros de incendio mensuales y simulacros de terremoto y de desconocidos en el plantel cada trimestre. Cada año se realiza un simulacro de desastre. La seguridad estudiantil garantiza que se sigan las reglas durante el recreo y el almuerzo, y esto ayuda a conservar la escuela segura, ordenada y limpia.

Ambiente para el aprendizaje

Los programas y prácticas escolares que fomentan un ambiente de aprendizaje positivo son los siguientes:

- PBIS; Sistemas de intervención de conductas positivas
- Reconocimiento por aprovechamiento académico o por conducta
- Programa de lectura intensiva "Accelerated Reader"
- Desarrollo de lenguaje inglés (ELD, por sus siglas en inglés) tiempo designado a lo largo de todos los grados escolares
- Programa Promotores de la Paz
- Reglamento de la tarea
- Programa escolar de fútbol soccer
- Uniformes escolares obligatorios
- Pizarrones interactivos "Promethean" en todas las aulas
- Patrulla de la paz en la escuela
- Consejo Estudiantil
- Días del espíritu para promover orgullo escolar
- Juntas del Equipos de datos para cada nivel de grado (cada 2 semanas)
- Rueda Instructiva de enriquecimiento para los estudiantes (arte, musica, educación)
- Mentores de la Universidad estatal de San Diego
- Clases de codificación para programas de computadora para los estudiantes GATE y para todos los estudiantes después de la escuela
- Aulas de temperatura controlada
- Actualización tecnológica
- Artes visuales y escénicas

Amplia biblioteca con bibliotecaria de tiempo completo, conectada a la biblioteca publica de National City

Suspensiones y expulsiones

Rate	Escuela			Distrito			Estado		
	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15
Suspensiones	5.5%	4.9%	2.0%	2.3%	2.6%	1.8%	5.1%	4.4%	3.8%
Expulsiones	0.0	0.00	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1%	0.1%	0.1%

Informe Escolar

D. Otra información sobre el SARC : La información de esta sección debe incluirse en el SARC pero no se incluye en las prioridades estatales para la LCFF.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (AYP) - 2014-15

Criterios del AYP	Escuela	Distrito	Estado
Alcanzó el AYP en general	Sí	Sí	Sí
Alcanzó el índice de participación: Lengua y literatura en inglés	Sí	Sí	Sí
Alcanzó el índice de participación en Matemáticas	Sí	Sí	Sí
Alcanzó el porcentaje de nivel competente en Lengua y Literatura en Inglés	N/A	N/A	N/A
Alcanzó el porcentaje de nivel competente en Matemáticas	N/A	N/A	N/A
Alcanzó la tasa de asistencia	Sí	Sí	Sí



Programa de Intervención Federal - 2015-16

Indicador	Escuela	Distrito
Estado de Mejoramiento del Programa (PI,	En PI	En PI
Primer año del Mejoramiento del Programa	2012-13	2011-12
Año en el Mejoramiento del Programa*	N/A	Año 3
Año de salida de PI	2014-15	N/A
Cantidad de escuelas actualmente en el PI		8
Porcentaje de escuelas actualmente en el PI		80.9%

Consejeros y otro personal auxiliar 2014-15

Puesto	Cantidad de FTE* Asignados a la escuela
Especialista de Educación Física adaptada	1.0 (distrito)
Consejero (conducta social)	0.5
Maestros auxiliares	1.0
Ayudantes en educación especial	2.0
Especialista en artes del lenguaje	1.0 (school)
Especialista bibliotecaria	1.0(Full time)
Enfermera/Asistente médico	1.0 (distrito)
Psicólogo	0.6
Programa de especialista en recursos (no imparte clases)	1.0
Especialista en habla, lenguaje, audición	0.4

*Un equivalente a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) es igual a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo; un FTE también puede representar dos miembros del personal que trabajan el 50 por ciento del tiempo completo cada uno.

Promedio y distribución de la proporción de alumnos por maestro

Grado escolar	2012-13				2013-14				2014-15			
	Promedio de alumnado	Cantidad de clases*			Promedio de alumnado	Cantidad de clases*			Promedio de alumnado	Cantidad de clases*		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	22.0	3			21.0	2	1		23.0	3		
1	21.0	2	1		23.0	3			21.0	2	1	
2	20.0	1	3		23.0	3			23.0	3		
3	22.0	3			20.0	4			23.0	3		
4	29.0	2			33.0	2			27.0	3		
5	33.0	1		1	31.0	2			33.0	2		
6	26.0	1	2		33.0	2			32.0	2		
Otro					13.0	1			13.0	1		

* El número de clases indica la cantidad de clases correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por aula).

Escuela Primaria El Toyon

Gastos por estudiante y sueldos de maestros por escuela — Año fiscal 2013-14

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementarios/suplementarios)	Gastos por alumno (básicos/no restringidos)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$5,382	\$606	\$4,776	\$69,714
Distrito			\$4,571	\$67,358
Diferencia porcentual- (Escuela y Distrito)			4%	3%
Estado			\$5,348	\$72,993
Diferencia porcentual- (Escuela y Estado)			11%	4%



Tipos de servicios financiados - (Año fiscal 2014-15)

Además del Fondo General Estatal, el Distrito Escolar Nacional recibe fondos estatales y federales para programas categóricos, de educación especial y otros programas de apoyo.

Fuente de los fondos	Designación
Título I con escuela en PI	\$153,291
LCFF¹/EIA²-SCE³	123,076
LCFF/EIA-LEP⁴	\$128,603
Total	\$404,970

¹Formula de Financiación de Control Local

²Ayuda por Impacto Económico

³Educación Compensatoria Estatal

⁴Dominio Limitado del Inglés



Sueldos del personal administrativo y maestros Año fiscal 2013-14

Para obtener información detallada de los sueldos, visite la página web sobre los sueldos certificados y las prestaciones que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de maestro pincipiante	\$43,960	\$43,091
Sueldo de maestro a nivel medio	\$62,338	\$70,247
Sueldo de maestro en nivel más alto	\$83,728	\$89,152
Salario de un director de primaria	\$115,650	\$112,492
Salario de un superintendente	\$175,401	\$192,072
Porcentaje del presupuesto en salarios de maestros	42.0%	41.0%
Porcentaje del presupuesto en salarios administrativos	5.0%	6.0%



Desarrollo profesional Tres años mas recientes

La selección de áreas para la continua capacitación profesional se basa en un atento análisis de los datos de rendimiento. El calendario escolar marca días en que los maestros salen temprano o días que dedican por entero a recibir capacitación profesional en los planteles. Durante el año escolar, los docentes también asisten a congresos y a actividades de desarrollo profesional organizadas por el distrito escolar. La formación del profesorado incluye estrategias didácticas eficaces y capacitación constante para la aplicación de los nuevos Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS por sus siglas en inglés), mejores prácticas para colaboración de equipos de datos, capacitación en el currículo de escritura, lenguaje y matemáticas; así como formación especial para atender las necesidades de los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Los maestros de los alumnos con necesidades especiales y los maestros de los alumnos recién llegados a Estados Unidos también reciben capacitación especializada para atender a las necesidades específicas de sus alumnos. La capacitación se da de varias maneras, por ejemplo: en grupo entero de maestros, en equipos por nivel de grado y a través de orientaciones individuales a cargo de los directores.

El Distrito también ayuda en la coordinación con el Programa de Apoyo y Evaluación de Maestros Principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) para maestros que están en su primer o segundo año de práctica docente. Los maestros que están teniendo dificultad o que necesitan mejorar reciben la orientación y crítica constructiva de otros maestros a través del programa de Orientación y Crítica de Homólogos Docentes (PAR, por sus siglas en inglés).

